

Deu

Chapter 34

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַפְּסִינָה	רֹאשׁ	נֶבוּ	גֶּרֶר	אֶל-	מוֹאָב	מִעַרְבָּתָה	מִשְׁאָה	וַיַּעַל	1
of Pisgah	to the top	Nebo	Mount	to	of Moab	from the plains	Moses	And went up	
H6449			H2022	H0413	H4124	H6160	H4872	H5927	
אַתָּה	הָאָרֶץ	כָּל-	אַתָּה	יְהֹוָה	נִירָאָהוּ	יְרֵחוֹ	כִּן	עַל-	
-	the land	all	-	Yahweh	And showed him	Jericho	from	across	
H0853	H0776	H3605	H0853	H3068	H7200	H3405	H6440	אֲשֶׁר	which is
						דָּן:	עַד-	הַגְּלִיאָה	
						Dan	as far as	of Gilead	
						H1835	H5704	H1568	

| And Moses went up from the plains of Moab unto mount Nebo, to the top of Pisgah, that is over against Jericho. And Jehovah showed him all the land of Gilead, unto Dan,

אֶרֶץ	כָּל-	וְאַתָּה	וּמִנְשָׁה	אֶפְרַיִם	אֶרֶץ	וְאַתָּה	כָּל-	וְאַתָּה	2
the land	all	and	and Manasseh	of Ephraim	the land	and	all	and	
H0776	H3605	H0853	H4519	H0669	H0776	H0853	H5321	H3605	
					הַאֲתָרָן:	הַיָּם	עַד	יְהוּדָה	
					Western	the Sea	as far as	of Judah	
					H0314	H3220	H5704	H3063	

| and all Naphtali, and the land of Ephraim and Manasseh, and all the land of Judah, unto the hinder sea,

צָעֵר:	עַד-	הַתְּמִרִים	הַיּוֹרֶה	בְּקִעָה	הַכְּכָר	וְאַתָּה	הַנֶּגֶב	וְאַתָּה	3
Zoar	as far as	Palm City	the city	of Jericho	of the Valley	the plain	and	the Negev	
H6820	H5704	H8558	H3405	H1237	H3603	H0853	H5045	H0853	

| and the South, and the Plain of the valley of Jericho the city of palm-trees, unto Zoar.

לִיצָּחָק	לְאַבְרָהָם	נִשְׁבַּעֲתִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	זֶה	אֶלְיוֹן	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	4
Isaac	Abraham	I swore to give	of which	the land	this [is]	to him	Yahweh	And said	
H3327	H0085	H7650		H0776	H2063	H0413	H3068	H0559	
בְּעֵינֶיךָ	בְּרִאֵתֶיךָ	אֶתְנָגָה	לְזֹרְעָךָ						
with your eyes	I have caused you to see [it]	I will give it	to your descendants						
	H7200	H5414	H2233						
				תַּעֲבֹר:		לֹא	וְשָׁמַה		
				you shall cross over		not	but there		
						H3808	H8033		

| And Jehovah said unto him, This is the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thine eyes, but thou shalt not go over thither.

פִּי	עַל-	מוֹאָב	בָּאָרֶץ	יְהֹוָה	עֶבֶד-	מוֹשֶׁה	שָׁם	וַיָּמָת	5
the word	according to	of Moab	in the land	of Yahweh	the servant	Moses	there	So died	
H6310		H4124	H0776	H3068	H5650	H4872	H8033	H4191	
					יְהֹוָה:				
					of Yahweh				
					H3068				

So Moses the servant of Jehovah died there in the land of Moab, according to the word of Jehovah.

יְדֻעַּ
knows 6
[H3045](#) וְלֹא־
but no [H3808](#)
[H1047](#) פְּעֹרְבִּיתָ
in Beth Peor [H1047](#)
[H4136](#) מִולָּ
opposite [H4136](#)
[H4124](#) מוֹאָב
of Moab [H4124](#)
[H0776](#) בָּאָרֶץ
in the land [H0776](#)
[H1516](#) בְּנֵי
in a valley [H1516](#)
[H0853](#) אֲתָּה
him [H0853](#)
[H6912](#) וַיּּוֹקְבַּרְתָּ
And He buried [H6912](#)

אֵתֶ
this [H2088](#)
[H3117](#) הַיּּוֹם
day [H3117](#)
[H5704](#) עַד
to [H5704](#)
[H6900](#) קְבָרָתּוֹ
his grave [H6900](#)
[H0853](#) אַתְּ
- [H0853](#)
[H0376](#) אִישׁ
one [H0376](#)

And he buried him in the valley in the land of Moab over against Beth-peor: but no man knoweth of his sepulchre unto this day.

עִינֵּן
his eyes 7
[H3808](#) כַּתָּה
were dim [H4194](#)
[H3808](#) לֹא־
not [H4194](#)
[H8141](#) בָּמְתֹתּוֹ
when he died [H8141](#)
[H6242](#) שָׁנָה
years [H6242](#)
[H3967](#) וּשְׁנָרִים
and twenty [H3967](#)
[H3967](#) מֵאָה
a hundred [H3967](#)
[H4872](#) בָּןֶ
old [H4872](#)
[H4872](#) וּמְשָׁה
And Moses [was] [H4872](#)

לְתֹהַהּ:
His natural vigor [H3893](#)
[H5127](#) נִסְ
diminished [H5127](#)
[H3808](#) וְלֹא־
nor [H3808](#)

And Moses was a hundred and twenty years old when he died: his eye was not dim, nor his natural force abated.

וַיָּמָתָּ
so ended 8
[H8552](#) יוֹם
days [H3117](#)
[H7970](#) שְׁלֹשִׁים
thirty [H7970](#)
[H4124](#) מוֹאָב
of Moab [H4124](#)
[H6160](#) בְּעֵרֶבֶת
in the plains [H6160](#)
[H4872](#) נֹשֶׁה
Moses [H4872](#)
[H0853](#) אַתְּ
for [H0853](#)
[H3478](#) יִשְׂרָאֵל
of Israel [H3478](#)
[H1058](#) בָּנִי
the sons [H1058](#)
[H1058](#) וַיִּבְכּוּ
And wept [H1058](#)

מְשָׁהּ:
Moses [H4872](#)
אֶבֶל
[and] mourning for [H0060](#)
[H1065](#) בְּכֵי
of weeping [H1065](#)
[H3117](#) יְמִי
The days [H3117](#)

And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days: so the days of weeping in the mourning for Moses were ended.

אַתְּ
- 9
[H0853](#) מֹשֶׁה
Moses [H4872](#)
[H5564](#) סְמִךְ
had laid [H5564](#)
[H2451](#) כִּי־
for [H2451](#)
[H7307](#) חִכּוּמָה
of wisdom [H7307](#)
[H4392](#) רִוחַ
of the spirit [H4392](#)
[H5126](#) מַלְאָ
was full [H4392](#)
[H5126](#) נֹנוֹ
of Nun [H5126](#)
[H3091](#) בָּןֶ
son [H3091](#)
[H3091](#) וַיְהִוּשָׁ
Now Joshua [H3091](#)

צִוָּה
had commanded [H6680](#)
[H3478](#) כַּאֲשֶׁר
as [H3478](#)
[H4013](#) וַיַּעֲשֵׂה
and did [H4013](#)
[H8085](#) יִשְׂרָאֵל
of Israel [H3478](#)
[H8085](#) בָּנִי
the sons [H4013](#)
[H8085](#) וַיִּשְׁמַעְוּ
so heeded [H8085](#)
[H3027](#) עַלְיוּ
on him [H3027](#)
[H3027](#) יָדַי
his hands [H3027](#)

מְשָׁהּ:
Moses [H4872](#)
אַתְּ
- [H0853](#)
[H3068](#) יְהָוָה
Yahweh [H3068](#)
[H3068](#) יְהָוָה
Yahweh [H3068](#)

And Joshua the son of Nun was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and the children of Israel hearkened unto him, and did as Jehovah commanded Moses.

יְהָוָה
Yahweh 10
[H3068](#) יְדֻעַּ
knew [H3045](#)
[H3045](#) אֲשֶׁר
whom [H4872](#)
[H4872](#) כְּמֹשֶׁה
like Moses [H4872](#)
[H3478](#) בְּיִשְׂרָאֵל
in Israel [H3478](#)
[H5750](#) שׁׁוֹרֵ
since [H5750](#)
[H5030](#) נָבִיא
a prophet [H5030](#)
[H5030](#) קָם
there has arisen [H5030](#)
[H3808](#) וְלֹא־
But then not [H3808](#)

פָּנִים:
face [H6440](#)
[H6440](#) אֶל־
to [H0413](#)
[H0413](#) פָּנִים
face [H6440](#)

And there hath not arisen a prophet since in Israel like unto Moses, whom Jehovah knew face to face,

11 לְכָל־ הַאֲתֹתָה וְהַמּוֹפְתִים שֶׁלְחָה יְהוָה בָּאָרֶץ לְעֹשָׂת אֲשֶׁר אָשֶׁר מִצְרָיִם in the land to do sent him which and wonders the signs in all

[H4714](#) [H0776](#) [H3068](#) [H7971](#) [H4159](#) [H0226](#) [H3605](#)

אָרֶצָוֹ: וְלֹכֶל־ עֲבָדָיו וְלֹכֶל־ לְפִרְעָה his land and in all his servants and before all before Pharaoh

[H0776](#) [H3605](#) [H5650](#) [H3605](#) [H6547](#)

in all the signs and the wonders, which Jehovah sent him to do in the land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land,

12 מֹשֶׁה עָשָׂה אֲשֶׁר הַנֶּגֶל הַמּוֹרָא וְלֹכֶל הַחֹזֶק הַנִּיר וְלֹכֶל מֹשֶׁה performed which great the terror and all mighty the power and by all

[H4872](#) [H0776](#) [H3605](#) [H2389](#) [H3027](#) [H3605](#)

וְשִׁרְאָל: כָּל־ לְעֵינִי Israel of all in the sight

[H3478](#) [H3605](#)

and in all the mighty hand, and in all the great terror, which Moses wrought in the sight of all Israel.